

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Байханов Исмаил Баутдинович

Должность: Ректор

Дата подписания: 17.07.2023 12:02:13

Уникальный программный ключ:

442c337cd125e1d014f62698c9d813e502697764

**МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ**  
**ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**  
**ЧЕЧЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

**Институт филологии, истории и права**

**Факультет иностранных языков и международной коммуникации**

**Кафедра восточных языков**

Утверждаю:  
И.о. зав.кафедрой: к.ф.н., доц.  
  
Р.Т. Рамазанова  
Протокол № 7 заседания  
кафедры от 03.04.2023

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

### **«ВОПРОСЫ ФРАЗЕОЛОГИИ АРАБСКОГО ЯЗЫКА»**

**Направление подготовки**

**44.03.05 - ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ**

(с двумя профилями подготовки)

**Профили подготовки**

**«Арабский язык» и «Английский язык»**

**Квалификация (степень) выпускника:**

бакалавр

**Форма обучения:** очная, очно - заочная

**Год приема:** 2023

Грозный - 2023

# 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

## 1.1. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина Б1. В.ДВ.02.01 «Вопросы фразеологии арабского языка» относится к дисциплинам по выбору предметно-методического модуля по профилю "Арабский язык" в составе учебного плана образовательной программы 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), профили «Арабский язык» и «Английский язык», очная форма обучения. Дисциплина тесно связана с дисциплинами «Практическая фонетика арабского языка», «Практическая грамматика арабского языка», «Практика устной письменной речи арабского языка», «Теоретическая грамматика арабского языка».

Дисциплина «Вопросы фразеологии арабского языка» изучается в 6 семестре. Для освоения дисциплины «Вопросы фразеологии арабского языка» в 6-ом семестре студенты используют знания, умения, навыки, сформированные в ходе изучения дисциплины «Практика устной письменной речи арабского языка», «Практическая грамматика арабского языка», «Практическая фонетика арабского языка» и др.

## 1.2. Цель освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины «Вопросы фразеологии арабского языка» является формирование общепрофессиональных и профессиональных компетенций и готовности к осуществлению профессиональной деятельности в области преподавания арабского языка, в частности формирование готовности к использованию знаний в области теории языка в процессе обучения предмету «Арабский язык».

## 1.3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю)

Достижение цели освоения дисциплины (модуля) обеспечивается через формирование следующих компетенций:

Таблица 1

Наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенций	Планируемые результаты
<b>УК-4</b> Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(-ах).	УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка при его использовании в качестве государственного языка РФ и нормами иностранного(ых) языка(ов), использует различные формы, виды устной и письменной коммуникации	<b>Знает:</b> - языковые нормы изучаемого иностранного языка; - правила речевого этикета; - особенности оформления устных и письменных высказываний на иностранном языке с учетом стиля, жанра высказывания; - технологии правильного построения эффективных сообщений на иностранном языке. <b>Умеет:</b> - эффективно вести коммуникацию на иностранном языке в рамках заданной тематики; - использовать грамматические конструкции, устойчивые речевые обороты в процессе устной и письменной коммуникации на иностранном языке; - выстраивать деловую коммуникацию, опираясь на знание культурных контекстов целевых аудиторий <b>Владеет:</b> - лексико-грамматическим материалом в рамках изученной тематики; - стратегиями оформления устного и письменного высказывания;

		- навыками вербального и символического позиционирования актуального сообщения.
	УК-4.2. Использует языковые средства для достижения профессиональных целей на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения.	<p><b>Знать:</b> - прагматические требования к устным и письменным высказываниям на иностранном языке, особенности использования вербальных и невербальных средств общения;</p> <p>- нормы и стиль общения в рамках межличностного и межкультурного общения</p> <p><b>Уметь:</b> - извлекать и перерабатывать информацию, содержащуюся в различных текстах;</p> <p>- выстраивать стратегию преодоления коммуникационных барьеров в рамках межличностного и межкультурного взаимодействия;</p> <p>- корректно доносить свою позицию в рамках межличностного и межкультурного общения с учетом целей, форм восприятия и особенностей коммуникативной ситуации.</p> <p><b>Владеть:</b> - подготовленной и спонтанной монологической речью в виде устного или письменного сообщения;</p> <p>- диалогической речью в рамках заданной тематики;</p> <p>- набором вербальных и невербальных средств коммуникации, побуждающих участников коммуникации к долгосрочному межкультурному сотрудничеству</p>
	УК-4.3. Осуществляет коммуникацию в цифровой среде для достижения профессиональных целей и эффективного взаимодействия.	<p><b>Знать:</b> - правила коммуникации в цифровой среде;</p> <p>- информационно-коммуникационные технологии, специфику и возможности поисковых систем, используемых для достижения эффективного взаимодействия.</p> <p><b>Уметь:</b> - пользоваться электронными источниками получения и размещения информации;</p> <p>- пользоваться поисковыми системами, иметь представление о достоверности их сообщений.</p> <p><b>Владеть:</b> - навыками поиска, отбора и структурирования информации на иностранном языке в различных источниках;</p> <p>- цифровыми средствами обработки и презентации информации на иностранном языке</p>

#### 1.4. Объем дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 3 з.е. (108 академ. часа)

1.4.1. Общая трудоемкость в 6-ом семестре: 3 з.е. (108 академических часа)

Таблица 2

Вид учебной работы	Количество часов	
	Очная форма	Заочная форма
<b>4.2.1. Объем контактной работы обучающихся</b>		
<b>4.2.1.1. Аудиторные занятия:</b>	20	20
В том числе:		
Лекции	20	10
Практические занятия, семинары, в том числе практическая подготовка	20	10

Лабораторные работы (ЛР)		
<b>4.2.1.2. Внеаудиторная работа</b>		
В том числе:		
индивидуальная работа обучающихся с преподавателем	-	-
курсовое проектирование/работа	-	-
групповые, индивидуальные консультации и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем	-	-
<b>4.2.2. Объем самостоятельной работы обучающихся</b>	41	52
в том числе часов, выделенных на подготовку к экзамену	27	36
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	<b>Час./Зач. ед.</b>	<b>108/3</b>
		<b>108/3</b>

## 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

### 2.1. Тематическое планирование дисциплины (модуля):

#### 2.1.1. Тематическое планирование – 6 семестр

Таблица 3

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Общая трудоемкость в акад.ч.		Трудоёмкость по видам учебных занятий (в акад. часах)							
				Лекц.		Практ.зан.		Лаб.зан.		СРС	
		очн.	заочн.	очн.	заочн.	очн.	заочн.	очн.	заочн.	очн.	заочн.
1.	Вводная лекция.	20	20	4	2	4	2	0	0	10	12
2.	Арабская классическая наука о языке и проблемы фразеологии.	28	28	4	2	4	2	0	0	10	14
3.	Фразеоречения арабского классического языка.	30	30	6	2	6	2			10	12
4.	Структурно-семантический анализ глагольных фразеоречений.	30	30	8	4	8	4			11	14
	<i>Курсовое проектирование</i>	X	X	-	-	-	-	-	0	X	X
	<i>Подготовка к экзамену</i>	27	0	-	-	-	-	-	0	27	0
	Итого	<b>108</b>	<b>108</b>	<b>20</b>	<b>10</b>	<b>20</b>	<b>10</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>41</b>	<b>52</b>

### 2.2. Содержание разделов дисциплины (модуля):

#### 2.2.1. Содержание дисциплины – 6 семестр

Таблица 4

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание дисциплины (дидактические единицы)
1.	<b>Вводная лекция.</b>	Основные проблемы современной фразеологии.
2.	<b>Арабская классическая наука о языке и проблемы фразеологии.</b>	Место фразеологии в арабской лексикологии и лексикографии. Фразеология и арабское учение о красноречии. Вопросы лексико-грамматической сочетаемости в трудах Абдалкахира Джурджани. Вопросы лексико-семантических преобразований в арабском учении о красноречии.
3.	<b>Фразеоречения арабского классического языка.</b>	Именные фразеосочетания. Именные фразеопредложения.
4.	<b>Структурно-семантический анализ глагольных фразеоречений.</b>	Глагольные идиоматические фразеосочетания в Коране. Глагольные перифразы. Глагольные фразеопредложения.

### 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

#### 3.1. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

##### 3.1.1. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы в 6 семестре

Таблица 5

№ п\п	Наименование раздела дисциплины	Вид самостоятельной работы обучающихся
1.	<b>Вводная лекция.</b>	Подготовка к устному опросу и тестированию по вопросам для самост. работы по теме. Выполнение практико-ориентированного задания. Контрольная работа
2.	<b>Арабская классическая наука о языке и проблемы фразеологии.</b>	Подготовка к устному опросу и тестированию по вопросам для самост. работы по теме. Выполнение практико-ориентированного задания. Контрольная работа
3.	<b>Фразеоречения арабского классического языка.</b>	Подготовка к устному опросу и тестированию по вопросам для самост. работы по теме. Выполнение практико-ориентированного задания. Контрольная работа
4.	<b>Структурно-семантический анализ глагольных фразеоречений.</b>	Подготовка к устному опросу и тестированию по вопросам для самост. работы по теме. Выполнение практико-ориентированного задания. Контрольная работа

#### 3.2. Учебно-методическое и информационное обеспечение программы дисциплины (модуля)

##### 3.2.1. Основная и дополнительная литература

Таблица 6

Виды литературы	Автор, название литературы, город, издательство, год	Количество часов, обеспеченных указанной литературой Аудит./самост.	Количество обучающихся	Количество экземпляров в библиотеке университета	Режим доступа ЭБС/электронный носитель (CD,DVD)	Обеспеченность обучающихся литературой, (5гр./4гр.)x100%)
1	2	3	4	5	6	7
<b>Основная литература</b>						
1	Лебедев, В. Г. Практический курс арабского литературного языка: вводный курс : учебник и практикум для вузов / В. Г. Лебедев, Л. С. Тюрева. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 344 с.	24/93	20/20		ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <a href="https://urait.ru/bcode/471188">https://urait.ru/bcode/471188</a>	100%
2	Лобачева, Н. А. Русский язык. Лексикология. Фразеология. Лексикография. Фонетика. Орфоэпия. Графика. Орфография : учебник для среднего профессионального образования / Н. А. Лобачева. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 230 с.	24/93	20/20		ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <a href="https://urait.ru/bcode/491728">https://urait.ru/bcode/491728</a>	100%

Дополнительная литература						
1	Лобачева, Н. А. Русский язык. Морфемика. Словообразование. Морфология : учебник для среднего профессионального образования / Н. А. Лобачева. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 206 с.	24/93	20/20	-	ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <a href="https://urait.ru/bcode/492096">https://urait.ru/bcode/492096</a>	100%
2	Культура речи. Научная речь : учебное пособие для вузов / В. В. Химик [и др.] ; под редакцией В. В. Химики, Л. Б. Волковой. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 270 с.	24/93	20/20	-	ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <a href="https://urait.ru/bcode/490882">https://urait.ru/bcode/490882</a>	100%

### 3.2.2. Интернет-ресурсы

1. <https://www.iprbookshop.ru> Электронно-библиотечная система «IPRbooks».
2. <https://urait.ru/> Образовательная платформа «Юрайт».
3. <https://e.lanbook.com/> Электронно-библиотечная система «Лань».
4. <https://icdlib.nspu.ru/> МЭБ (межвузовская электронная библиотека) НГПУ.
5. <https://www.elibrary.ru/> Научная электронная библиотека ELIBRARY.RU.
6. <http://www.consultant.ru/> СПС «КонсультантПлюс».
7. <http://window.edu.ru/catalog/> Единое окно доступа к образовательным ресурсам.
8. <https://dic.academic.ru/> Словари и энциклопедии.
9. <https://cyberleninka.ru/> Научная электронная библиотека «Киберленинка».
10. [http://www.gumer.info/bibliotek\\_Buks/Linguist/Index\\_Ling.php](http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/Index_Ling.php) Книги по лингвистике и языкознанию в библиотеке Гумер.
11. <https://www.iprbookshop.ru> Цифровой образовательный ресурс «IPR SMART».
12. <https://urait.ru/> Образовательная платформа «Юрайт».
13. <https://e.lanbook.com/> Электронно-библиотечная система «Лань».
14. <https://icdlib.nspu.ru/> МЭБ (межвузовская электронная библиотека) НГПУ.
15. <https://www.elibrary.ru/> Научная электронная библиотека ELIBRARY.RU.
16. <http://window.edu.ru/catalog/> Единое окно доступа к образовательным ресурсам.
17. <https://cyberleninka.ru/> Научная электронная библиотека «Киберленинка».

### 3.3. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине необходима следующая материально-техническая база:

Таблица 7

Помещения для осуществления образовательного процесса	Перечень основного оборудования (с указанием кол-ва посадочных мест)	Адрес (местоположение)
<b>Аудитории для проведения лекционных занятий</b>		
Лекционная аудитория - ауд. 2-02	Аудиторная доска, мебель (столы ученические, стулья ученические) на 48 посадочных мест, компьютер - 1, проектор -1, интерактивная доска- 1	Уч. корпус № 2 г. Грозный, пр. Х. Исаева, 62
<b>Аудитории для проведения практических занятий, контроля успеваемости</b>		

Компьютерный класс - ауд. 2-02	Компьютеры с выходом в Интернет и доступом в электронную информационно-образовательную среду вуза, технические средства для отображения мультимедийной или текстовой информации: мультимедиа проектор, экран, акустическая система. Мебель (столы ученические, стулья ученические) на 30 посадочных мест.	Уч. корпус № 2 г. Грозный, пр. Х. Исаева, 62
Аудитория для практических занятий - ауд. 2-02	Аудиторная доска, мебель (столы ученические, стулья ученические) на 30 посадочных мест, компьютер - 1, проектор -1, интерактивная доска- 1	Уч. корпус № 2 г. Грозный, пр. Х. Исаева, 62
<b>Помещения для самостоятельной работы</b>		
Читальный зал библиотеки ЧГПУ	Компьютеры с выходом в Интернет и доступом в электронную информационно-образовательную среду вуза. Мебель (столы ученические, стулья ученические) на 50 посадочных мест.	Электронный читальный зал. этаж 2 Библиотечно-компьютерный центр г. Грозный, ул. Субры Кишиевой, 33

#### **4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

##### **4.1. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

Контроль и оценка результатов освоения дисциплины осуществляется преподавателем в процессе проведения практических занятий, контрольных работ, а также выполнения обучающимися индивидуальных заданий, проектов, исследований и т.д.

##### **4.1.1. ХАРАКТЕРИСТИКА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ – 6 СЕМЕСТР**

*Таблица 8*

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Код и наименование проверяемых компетенций	Оценочные средства	
			текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Вводная лекция.	УК-4 (этап усвоения - промежуточный) Индикаторы: УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3.	Устный опрос. Практико-ориентированное задание. Тестирование. Контрольная работа №1	Вопросы для подготовки к зачету
2	Арабская классическая наука о языке и проблемы фразеологии.	УК-4 (этап усвоения - промежуточный) Индикаторы: УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3.	Устный опрос. Практико-ориентированное задание. Тестирование. Контрольная работа №1	Вопросы для подготовки к зачету
3	Фразеоречения арабского классического языка.	УК-4 (этап усвоения - промежуточный) Индикаторы: УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3.	Устный опрос. Практико-ориентированное задание. Тестирование.	

			Контрольная работа №2	
4	Структурно-семантический анализ глагольных фразеоречений.	УК-4 (этап усвоения - промежуточный) Индикаторы: УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3.	Устный опрос. Практико-ориентированное задание. Тестирование. Контрольная работа №2	

## 4.2. Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости

### 4.2.1. Наименование оценочного средства: устный опрос

На каждом практическом занятии производится опрос (собеседование) по изучаемой теме. Устный опрос – это средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, аспекту темы, проблеме и т.п.

#### Вопросы для подготовки к устному опросу – 6 семестр:

##### Тема 1. Вводная лекция

1. Основные проблемы современной фразеологии.

##### Тема 2. Арабская классическая наука о языке и проблемы фразеологии

1. Место фразеологии в арабской лексикологии и лексикографии.
2. Фразеология и арабское учение о красноречии. Вопросы лексико-грамматической сочетаемости в трудах Абдалкахира Джурджани.
3. Вопросы лексико-семантических преобразований в арабском учении о красноречии.

##### Тема 3. Фразеоречения арабского классического языка

1. Именные фразеосочетания.
2. Именные фразеопредложения.

##### Тема 4. Структурно-семантический анализ глагольных фразеоречений

1. Глагольные идиоматические фразеосочетания в Коране.
2. Глагольные перифразы.
3. Глагольные фразеопредложения.

#### Критерии оценивания результатов устного опроса

Таблица 9

Уровень освоения	Критерии оценивания уровня освоения компетенций*	Кол-во
Максимальный уровень	<i>Студент дал полный ответ на один из вопросов по теме.</i>	2
Средний уровень	<i>Студент дал неполный ответ на один из вопросов по теме</i>	1
Минимальный уровень	<i>Студент не ответил ни на один из вопросов по теме</i>	0



#### 4.2.2. Наименование оценочного средства: практико-ориентированное задания различного уровня (репродуктивного, реконструктивного, творческого).

Практико-ориентированное задание предполагает решение профессиональной задачи, позволяющей выявить уровень сформированности профессионально значимых знаний, умений и навыков по дисциплине. Различают задачи и задания:

а) репродуктивного уровня, позволяющие оценивать и заданий диагностировать знание фактического материала (базовые понятия, алгоритмы, факты) и умение правильно использовать специальные термины и понятия, узнавание объектов изучения в рамках определенного раздела дисциплины;

б) реконструктивного уровня, позволяющие оценивать и диагностировать умения синтезировать, анализировать, обобщать фактический и теоретический материал формулированием конкретных выводов. установлением причинно-следственных связей;

в) творческого уровня, позволяющие оценивать и диагностировать умения, интегрировать знания различных областей, аргументировать собственную точку зрения.

#### Типовые практико-ориентированные задания – 6 семестр

1. Подготовка научного доклада по теме дисциплины, трансформация материалов в один из жанров учебной коммуникации (учебную лекцию, учебно-информационный стенд, обучающую презентацию).

2. Разработка дидактических материалов для проведения для занятий с учащимися (работы школьных лингвистических лабораторий, для подготовки к олимпиадной деятельности) по темам дисциплины, например: «Язык и речь», «Психология и речь», «Сущность, природа и происхождение языка», «Многообразие языков мира».

3. Проектирование круга проблемных вопросов для круглого стола (дискуссионной площадки, форума, других коммуникативных событий, характерных для образовательного пространства) по темам дисциплины.

4. Подготовка устных выступлений или стендовых докладов по проблемам современного языкознания.

5. Устные выступления дискуссионно-проблемного характера по поставленному вопросу, например: «Прокомментируйте высказывание финского лингвиста Н. Бенквиста: «Для некоторых из нас осознание решающего значения текстуальных и дискурсивных факторов было равносильно по своим последствиям революции».

6. Решение профессиональных задач, связанных с использованием знаний в области теории языка в процессе формирования у учащихся языковой, коммуникативной, лингвистической, культурологической компетенций.

#### Критерии оценивания результатов выполнения практико-ориентированного задания

Таблица 10

<i>Уровень освоения</i>	<i>Критерии</i>	<i>Баллы</i>	
<i>Максимальный уровень</i>	<i>Задание выполнено правильно: выводы аргументированы, основаны на знании материала, владении категориальным аппаратом</i>	<i>3</i>	
<i>Средний уровень</i>	<i>Задание выполнено в целом правильно: но допущены ошибки в аргументации, обнаружено поверхностное владение терминологическим аппаратом</i>	<i>2</i>	
<i>Минимальный уровень</i>	<i>Задание выполнено с ошибками в формулировке тезисов и аргументации, обнаружено слабое владение терминологическим аппаратом</i>	<i>1</i>	
<i>Минимальный уровень не достигнут</i>	<i>Задание не выполнено или выполнено с серьёзными ошибками</i>	<i>0</i>	

#### 4.2.3. Наименование оценочного средства: тестирование

Тест - система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося.

### Типовые задания для тестирования (семестр 6)

(вопросы с закрытой формой ответа: выбор правильного варианта из предложенных ответов)

Образец: Как интерпретирует когнитивная лингвистика классического периода термин «концепт»:

- а) как понятие;
- б) как уровень структуры понятия;
- в) как лексическое поле;
- г) как единицу языка мозга;
- д) как лингвокультурный феномен.

### Критерии оценивания результатов тестирования

Таблица 11

Уровень освоения	Критерии	Баллы
Максимальный уровень	Выполнены правильно все задания теста (тест зачтен)	2
Средний уровень	Выполнено правильно больше половины заданий (тест зачтен)	1
Минимальный уровень	Выполнено правильно меньше половины заданий (тест не зачтен)	0

#### 4.2.4. Наименование оценочного средства: контрольная работа

Контрольная работа – средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по теме или разделу.

#### Типовое задание для контрольной работы (7-ый семестр):

Охарактеризуйте фрагмент научного текста в аспекте его парадигмальной принадлежности и терминологического аппарата:

«1. Общая теория языка должна описывать общие свойства языка как основного средства человеческого общения, которые являются неизменными во времени и проявляются в полной мере в каждом отдельном языке.

2. Общая теория языка должна описывать те свойства языка как знаковой системы, которые отделяют его от других знаковых систем, позволяя языку быть основным средством человеческого общения, несравнимым по значению с другими знаковыми системами.

3. Общая теория языка должна описывать свойства языка как знаковой системы таким образом, чтобы показать неразрывную связь языка и мышления, и в то же время их различие.

4. Указанные выше свойства языка, описываемые его общей теорией, должны быть самыми общими и основными, поэтому их количество должно быть весьма ограниченным.

5. Общая теория языка должна быть в состоянии описывать проявление общих основных свойств языка в конкретных явлениях каждого отдельного языка.

6. Общая теория, исходя из общих основных свойств языка, должна быть в состоянии вносить, в случае необходимости, коррективы в существующие описания конкретных явлений разных языков и определять возможные новые направления в их изучении».

### Критерии оценивания результатов контрольной работы

Таблица 12

Уровень освоения	Критерии оценивания уровня освоения компетенций	Баллы (интервал баллов)
------------------	---	-------------------------

Максимальный уровень (интервал)	Контрольная работа оформлена в соответствии с предъявляемыми требованиями, содержит 1-2 мелких ошибки; ответы студента правильные, четкие, содержат 1-2 неточности	10
Средний уровень (интервал)	Контрольная работа содержит одну принципиальную или 2 или более недочетов; ответы студента правильные, но их формулирование затруднено и требует наводящих вопросов от преподавателя	[6-8]
Минимальный уровень (интервал)	Контрольная работа оформлена в соответствии с предъявляемыми требованиями, неполное раскрытие темы в теоретической части и/или в практической части контрольной работы; ответы студенты формально правильны, но поверхностны, плохо сформулированы, содержат более одной принципиальной ошибки	[3-5]
Минимальный уровень (интервал) не достигнут.	Контрольная работа содержит более одной принципиальной ошибки моделей решения задачи; контрольная работа оформлена не в соответствии с предъявляемыми требованиями; ответы студента путанные, нечеткие, содержат множество ошибок, или ответов нет совсем; несоответствие варианту.	Менее 3

### 4.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации

Представлено в приложении №1.

**Автор(ы) рабочей программы дисциплины (модуля):**

Ст. преподаватель каф. восточных языков \_\_\_\_\_ /З.Д. Хамзатов/  
(подпись)

**СОГЛАСОВАНО:**

Директор библиотеки \_\_\_\_\_ /Т.А. Арсагириева/  
(подпись)

**ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ  
ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ  
«Вопросы фразеологии арабского языка»**

Семестр – 6; форма аттестации – экзамен / экзамен

**1. Оценочные материалы для проведения промежуточного контроля**

**1.1. Вопросы для подготовки к промежуточной аттестации - 6 семестр**

1. Основные проблемы современной фразеологии.
2. Место фразеологии в арабской лексикологии и лексикографии.
3. Фразеология и арабское учение о красноречии. Вопросы лексико-грамматической сочетаемости в трудах Абдалкахира Джурджани.
4. Вопросы лексико-семантических преобразований в арабском учении о красноречии.
5. Именные фразеосочетания.
6. Именные фразеопредложения.
7. Глагольные идиоматические фразеосочетания в Коране.
8. Глагольные перифразы.
9. Глагольные фразеопредложения.

**Экзамен в 7-ом семестре** проводится в формате профессионально-ориентированного тестирования. Тестовый материал охватывает как теоретическое, так и практико-ориентированное содержание дисциплины, включает разные типы вопросов (закрытого типа с единичным и множественным выбором, вопросы открытого типа).

**Примеры заданий:**

1. Дополните следующие предложения

- (1) فصل الربيع هو
- (2) في الشتاء
- (3) في السنة السابعة من عمري
- (4) في هذه السنة أنا أصبحت

2. Огласуйте и переведите следующие предложения на русский язык

1- يقع هذا المنزل في الحي الجميل لمصر الجديدة.

2- أبذل عناية بمكتبي فأنظفه وأنظمه في كل وقت.

3- وتبذل الحكومة المصرية عناية كبيرة بالتعليم العالي في البلاد.

4- تتكون كلية الآداب من الأقسام الآتية: قسم اللغة العربية وآدابها فقسم اللغات الشرقية و آدابها.

3. Прочитайте и переведите текст «تعرف»

أنا اسمي مراد. أنا جئت إلى القاهرة منذ عدة أيام بالبعثة الدراسية من جامعة موسكو.

درست اللغة العربية سنين في جامعة موسكو. وفي البعثة الدراسية عشرة أشخاص وسوف نتدرب على استعمال اللغة العربية الفصحى والعامية ونتعرف على الثقافة المصرية القديمة والحديثة. الثقافة المصرية لها جذور بعيدة والحضارة المصرية هي حضارة عريقة.....

### Пример экзаменационного билета:

1. Визиты: переведите текст и ответьте на вопросы.
2. Использование нефтяных ресурсов.

#### 2. Характеристика оценочного средства экзамен:

Ответ студента на экзамене квалифицируется оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» и «неудовлетворительно».

**Оценка «отлично»** ставится, если студент строит ответ логично в соответствии с планом, показывает максимально глубокие знания профессиональных терминов, понятий, категорий, концепций и теорий. Устанавливает содержательные межпредметные связи. Развернуто аргументирует выдвигаемые положения, приводит убедительные примеры. Обнаруживает способность анализа в освещении различных концепций. Делает содержательные выводы. Демонстрирует знание специальной литературы в рамках учебного методического комплекса и дополнительных источников информации. Имеет место высокий уровень выполнения контрольных и самостоятельных работ в течение учебного процесса

**Оценка «хорошо»** ставится, если студент строит свой ответ в соответствии с планом. В ответе представлены различные подходы к проблеме, но их обоснование недостаточно полно. Устанавливает содержательные межпредметные связи. Развернуто аргументирует выдвигаемые положения, приводит необходимые примеры, однако показывает некоторую непоследовательность анализа. Выводы правильны. Речь грамотна, используется профессиональная лексика. Демонстрирует знание специальной литературы в рамках учебного методического комплекса и дополнительных источников информации. Имеет место средний уровень выполнения контрольных и самостоятельных работ в течение учебного процесса

**Оценка «удовлетворительно»** ставится, если ответ недостаточно логически выстроен, план ответа соблюдается непоследовательно. Студент обнаруживает слабость в развернутом раскрытии профессиональных понятий. Выдвигаемые положения декларируются, но недостаточно аргументированы. Ответ носит преимущественно теоретический характер, примеры ограничены, либо отсутствуют. Имеет место низкий уровень выполнения контрольных и самостоятельных работ в течение учебного процесса

**Оценка «неудовлетворительно»** ставится при условии недостаточного раскрытия профессиональных понятий, категорий, концепций, теорий. Студент проявляет стремление подменить научное обоснование проблем рассуждениями обыденно-повседневного бытового характера. Ответ содержит ряд серьезных неточностей. Выводы поверхностны. Имеет место очень низкий уровень выполнения контрольных и самостоятельных работ в течение учебного процесса.

#### 3. Перечень компетенций, формируемых в процессе освоения дисциплины, индикаторов достижения компетенций, описание показателей и критериев оценивания компетенций (индикаторов достижения компетенций), описание шкал оценивания.

Код и наименование компетенции и для ОП ВО по ФГОС 3++ индикаторы достижения компетенции (ИДК)	Уровни освоения компетенций			
	Продвинутый	Базовый	Пороговый	Не освоены компетенции
Экзамен	«отлично»	«хорошо»	«удовлетворительно»	Неудовлетворительно
Зачет	«зачтено»			«не зачтено»

Баллы в соответствии с рейтингом-планом дисциплины	86-100	71-85	51-70	50 и менее
<b>УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</b>				
<b>УК-4.1.</b> Владеет системой норм русского литературного языка, родного языка и нормами иностранного(ых) языка(ов), использует различные формы, виды устной и письменной коммуникации.	<b>Критерий 1</b> Знает основные термины, понятия, персоналии, факты, хронологию, концепции, категории, законы, закономерности, дискуссионные вопросы, актуальные проблемы лингвистической теории	<b>Критерий 1</b> Знает в целом понятия, персоналии, факты, хронологию, концепции, категории, законы, закономерности, дискуссионные вопросы, актуальные проблемы теории языка, допуская отдельные ошибки	<b>Критерий 1</b> Знает поверхностно понятия, персоналии, факты, хронологию, концепции, категории, законы, закономерности, дискуссионные вопросы, актуальные проблемы лингвистической теории	<b>Критерий 1</b> Не знает основные термины, понятия, персоналии, факты, хронологию, концепции, категории, законы, закономерности, дискуссионные вопросы, актуальные проблемы лингвистической теории
	<b>Критерий 2</b> Умеет интерпретировать лингвистические явления и процессы в контексте общей динамики и периодизации исторического развития языка	<b>Критерий 2</b> Умеет интерпретировать лингвистические явления и процессы в контексте общей динамики и периодизации исторического развития языка, допуская отдельные ошибки	<b>Критерий 2</b> Умеет поверхностно характеризовать лингвистические явления и процессы в контексте общей динамики и периодизации исторического развития языка, допуская серьезные недочеты в интерпретации	<b>Критерий 2</b> Не умеет интерпретировать лингвистические явления и процессы в контексте общей динамики и периодизации исторического развития языка, допуская отдельные ошибки
	<b>Критерий 3</b> Владеет навыками интерпретации лингвистических явлений и процессов в контексте общей динамики и периодизации исторического развития языка	<b>Критерий 3</b> Владеет навыками системного анализа лингвистических явлений и процессов в контексте общей динамики и периодизации исторического развития языка, допуская отдельные ошибки при их анализе	<b>Критерий 3</b> Владеет слабо навыками системного анализа лингвистических явлений и процессов в контексте общей динамики и периодизации исторического развития языка, допуская серьезные недочеты при их анализе	<b>Критерий 3</b> Не владеет навыками системного анализа лингвистических явлений и процессов в контексте общей динамики и периодизации исторического развития языка
<b>УК-4.2.</b> Использует языковые средства для достижения профессиональных целей на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного	<b>Критерий 1</b> Знает основные теоретические положения и концепции современной науки о языке в соотнесении с базовыми положениями школьного курса русского языка.	<b>Критерий 1</b> Знает основные теоретические положения и концепции современной науки о языке в соотнесении с базовыми положениями школьного курса русского языка, допуская ошибки при их характеристике	<b>Критерий 1</b> Знает основные теоретические положения и концепции современной науки о языке в соотнесении с базовыми положениями школьного курса русского языка, допуская серьезные недочеты при их	<b>Критерий 1</b> Не знает основные теоретические положения и концепции современной науки о языке в соотнесении с базовыми положениями школьного курса русского языка

общения.			характеристике	
	<b>Критерий 2</b> Умеет осуществлять учебно-воспитательный процесс с опорой на знания предметной области	<b>Критерий 2</b> Умеет осуществлять учебно-воспитательный процесс с опорой на знания предметной области, допуская незначительные ошибки	<b>Критерий 2</b> Умеет осуществлять учебно-воспитательный процесс с опорой на знания предметной области, допуская серьезные ошибки	<b>Критерий 2</b> Не умеет осуществлять учебно-воспитательный процесс с опорой на знания предметной области
	<b>Критерий 3</b> Владеет навыками осуществления учебно-воспитательного процесса с опорой на знания предметной области	<b>Критерий 3</b> Владеет навыками осуществления учебно-воспитательного процесса с опорой на знания предметной области, допуская отдельные ошибки	<b>Критерий 3</b> Владеет навыками осуществления учебно-воспитательного процесса с опорой на знания предметной области, допуская серьезные ошибки	<b>Критерий 3</b> Не владеет навыками осуществления учебно-воспитательного процесса с опорой на знания предметной области
<b>УК-4.3.</b> Осуществляет коммуникацию в цифровой среде для достижения профессиональных целей и эффективного взаимодействия.	<b>Критерий 1</b> Знает основные теоретические положения и концепции современной науки о языке в соотнесении с базовыми положениями школьного курса русского языка.	<b>Критерий 1</b> Знает основные теоретические положения и концепции современной науки о языке в соотнесении с базовыми положениями школьного курса русского языка, допуская ошибки при их характеристике	<b>Критерий 1</b> Знает основные теоретические положения и концепции современной науки о языке в соотнесении с базовыми положениями школьного курса русского языка, допуская серьезные недочеты при их характеристике	<b>Критерий 1</b> Не знает основные теоретические положения и концепции современной науки о языке в соотнесении с базовыми положениями школьного курса русского языка
	<b>Критерий 2</b> Умеет осуществлять учебно-воспитательный процесс с опорой на знания предметной области	<b>Критерий 2</b> Умеет осуществлять учебно-воспитательный процесс с опорой на знания предметной области, допуская незначительные ошибки	<b>Критерий 2</b> Умеет осуществлять учебно-воспитательный процесс с опорой на знания предметной области, допуская серьезные ошибки	<b>Критерий 2</b> Не умеет осуществлять учебно-воспитательный процесс с опорой на знания предметной области
	<b>Критерий 3</b> Владеет навыками осуществления учебно-воспитательного процесса с опорой на знания предметной области	<b>Критерий 3</b> Владеет навыками осуществления учебно-воспитательного процесса с опорой на знания предметной области, допуская отдельные ошибки	<b>Критерий 3</b> Владеет навыками осуществления учебно-воспитательного процесса с опорой на знания предметной области, допуская серьезные ошибки	<b>Критерий 3</b> Не владеет навыками осуществления учебно-воспитательного процесса с опорой на знания предметной области

**4. Рейтинг-план изучения дисциплины  
6 семестр**

<b>I</b>	<b>БАЗОВАЯ ЧАСТЬ РЕЙТИНГОВОЙ СИСТЕМЫ</b>			
<b>Виды контроля</b>	<b>Контрольные мероприятия</b>	<b>Мин. кол-во баллов на занятиях</b>	<b>Макс. кол-во баллов на занятиях</b>	
<b>Текущий контроль № 1</b>	Тема № 1. Вводная лекция: Основные проблемы современной фразеологии.	0	10	
<b>Текущий контроль № 2</b>	Тема № 2. Арабская классическая наука о языке и проблемы фразеологии.	0	10	
<b>Рубежный контроль №1: контрольная работа (Тема 1, 2)</b>		0	10	
<b>Текущий контроль №3</b>	Тема № 3. Фразеоречения арабского классического языка.	0	10	
<b>Текущий контроль №4</b>	Тема № 4. Структурно-семантический анализ глагольных фразеоречений.	0	10	
<b>Рубежный контроль №2: контрольная работа (Темы 2, 3)</b>		0	10	
<b>Допуск к промежуточной аттестации</b>		<b>Мин 36</b>		
<b>II</b>	<b>ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ РЕЙТИНГОВОЙ СИСТЕМЫ</b>			
<b>1</b>	<b>Поощрительные баллы</b>		<b>0-10</b>	<b>10</b>
	Подготовка доклада с презентацией		0-1	1
	Посещаемость лекций (100%)		0-2	2
	Участие в работе круглого стола, студенческой конференции		0-2	2
	Соц.-личностный рейтинг		0-3	3
	Участие в общественной, культурно-массовой и спортивной работе		0-2	2
<b>2</b>	<b>Штрафные баллы</b>		<b>0-3</b>	<b>3</b>
	Пропуск учебных лекций	за пропуск лекции снимается балльная стоимость лекции (2:8=0,25)	0,25 x N (N – количество пропущенных лекций)	
	Несвоевременное выполнение контрольной (аттестационной) работы №1	минус 5% от максимального балла	- 0,5	
	Несвоевременное выполнение контрольной (аттестационной) работы №2	минус 5% от максимального балла	- 0,5	
<b>III</b>	<b>ИТОГОВЫЙ КОНТРОЛЬ</b>			
<b>Форма итогового контроля:</b>	Экзамен	0-30	30	
<b>ИТОГО БАЛЛОВ ЗА СЕМЕСТР:</b>		<b>0-100</b>		



**ЛИСТ  
РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ  
«Вопросы фразеологии арабского языка»  
Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование  
Профили «Арабский язык» и «Английский язык»  
(год набора - 2023, форма обучения - очная)  
на 20\_\_ / 20\_\_ учебный год**

В рабочую программу дисциплины вносятся следующие изменения:

№ п/п	Раздел рабочей программы (пункт)	Краткая характеристика вносимых изменений	Основание для внесения изменений

Обсуждено и утверждено на заседании кафедры теории и методики преподавания иностранных языков от 03.04.2023, протокол №\_7\_\_

Зав. кафедрой



Р.Т. Рамазанова